

## Emergenze e servizi di consulenza

[Numeri di emergenza](#)

[Centri di consulenza](#)

[Violenza domestica](#)

## Numeri di emergenza

I numeri di emergenza sono attivi tutti i giorni, 24 ore su 24. I numeri brevi (3 cifre) sono sempre gratuiti, per gli altri si paga generalmente la tariffa telefonica ordinaria.

### **Numero di emergenza generale: 112**

Con questo numero ci si mette in contatto con la centrale di polizia per le chiamate d'emergenza. In base al tipo di emergenza la polizia provvede ad informare anche altri servizi di soccorso (p. es. i vigili del fuoco).

### **Polizia: 117**

Con questo numero ci si mette in contatto con la centrale di polizia per le chiamate d'emergenza.

### **Vigili del fuoco: 118**

Chiamando questo numero ci si mette in contatto con la centrale operativa dei vigili del fuoco.

### **Pronto soccorso / servizio di autoambulanze: 144**

Con questo numero si contatta la centrale operativa per l'emergenza sanitaria. Il numero 144 va chiamato solo nei casi in cui c'è necessità di un aiuto immediato e c'è urgente bisogno di un'ambulanza, o quando non si riesce a valutare la situazione (p. es. dopo un incidente). Per altri problemi di salute bisogna prima contattare un medico di famiglia. Negli orari in cui gli ambulatori sono chiusi ci si può rivolgere al servizio medico di guardia. Per sapere qual è il medico di turno basta ascoltare le indicazioni fornite dalla segreteria telefonica del medico di famiglia oppure si può consultare la stampa regionale. In situazioni non pericolose per la vita si può chiamare la Centrale d'emergenza medica (MNZ) allo 061 261 15 15 che fornisce consulenza medica e che inoltra la richiesta al servizio competente più vicino (medico, ospedale). È anche possibile recarsi di persona al pronto soccorso (ospedale/ambulatorio per le urgenze).

### **Farmacie di turno: 061 263 75 75**

Questo numero fornisce informazioni sulle farmacie che nel Canton Basel-Landschaft e Basel-Stadt offrono un servizio d'emergenza (farmacie notturne). Presso queste farmacie si possono acquistare dei medicinali anche al di fuori dei regolari orari d'apertura.

### **Pronto soccorso dentistico: 061 261 15 15**

Questo numero fornisce informazioni sui dentisti di turno nel Canton Basel-Landschaft.

### **Centro antiveneni: 145**

In caso di ingestione, o presunta tale, di sostanze tossiche o velenose, si può chiamare questo numero per ricevere indicazioni, da parte di medici ed esperti, sulle misure da adottare. In caso di pericolo di vita si deve, tuttavia, chiamare immediatamente il numero 144. Sul sito internet sono disponibili informazioni dettagliate sul tema veleno/intossicazione.

### **Consulenza per adulti: 143**

Il "telefono 143" (Telefono Amico, Dargebotene Hand) è a disposizione di quelle persone che vogliono parlare con qualcuno dei loro problemi personali, qualunque essi siano (in tedesco, francese e italiano). Si può telefonare in situazioni critiche, ma anche per qualsiasi altra difficoltà o preoccupazione. Il colloquio è confidenziale e anonimo. Su richiesta si possono ricevere informazioni riguardo ad altre possibilità adeguate di aiuto. È anche possibile prendere contatto via e-mail o tramite chat.

### **Consulenza per bambini/giovani: 147**

Il "telefono 147" è a disposizione dei bambini e dei giovani che vogliono parlare con qualcuno dei loro problemi personali, qualunque essi siano (in tedesco, francese e italiano). Si può telefonare in situazioni critiche, ma anche per qualsiasi altra difficoltà o preoccupazione. Degli esperti sono a disposizione 24 ore su 24. Il colloquio è confidenziale e anonimo. È anche possibile prendere contatto via e-mail, SMS, o tramite chat.

### **Numero di emergenza per genitori: 0848 35 45 55**

Al numero di emergenza per genitori (Elternnotruf), degli esperti offrono, a genitori o ad altre persone, una consulenza in materia di educazione. Essi aiutano quando ci si sente sovraccaricati o sovraccaricati nella gestione dei bambini o quando si è preoccupati per il proprio o altrui bambino. Ci si può rivolgere al numero di emergenza per genitori anche quando si teme che il proprio o l'altrui bambino possa essere vittima di maltrattamento psichico o fisico. Il colloquio è confidenziale e, su richiesta, anonimo. È anche possibile prendere contatto via e-mail. Il numero di emergenza per genitori non fornisce informazioni di carattere medico.

### **Violenza domestica (donne): 061 681 66 33**

La casa per le donne maltrattate (Frauenhaus) beider Basel offre, 24 ore su 24, consulenza e sostegno alle donne vittime di violenza domestica. Vi si possono rivolgere anche i parenti e gli esperti. Il colloquio è confidenziale e, su richiesta, anonimo. Sul sito internet hallo-baselland.ch, nella sezione violenza domestica, si trovano informazioni dettagliate sul tema della violenza domestica, anche per gli uomini che ne sono vittime, e gli indirizzi di altri uffici e consultori.

### **Ulteriori informazioni (link, indirizzi, opuscoli, fogli informativi)**

[www.hallo-baselland.ch/it/emergenze-e-servizi-di-consulenza/numeri-di-emergenza](http://www.hallo-baselland.ch/it/emergenze-e-servizi-di-consulenza/numeri-di-emergenza)

## Centri di consulenza

Alcuni centri di consulenza rispondono a domande di carattere generale, altri sono specializzati in determinate tematiche o si concentrano su particolari ambiti della vita. L'offerta varia in base alla regione nella quale si abita. I primi colloqui sono normalmente gratuiti, spesso anche quelli successivi. Diversi consultori offrono delle consulenze anche in lingue straniere.

### Centri di consulenza generale

Il servizio per gli stranieri (ald) a Pratteln è un ufficio centrale di consulenza per gli immigrati. I collaboratori rispondono a domande di carattere generale che riguardano la vita di tutti i giorni in Svizzera ed aiutano a trovare dei consultori specializzati. Essi, inoltre, aiutano le persone a trovare dei corsi di tedesco adatti a loro e danno dei consigli per la ricerca di adeguate offerte d'integrazione. Ci si può accordare per ricevere consulenza (telefonica o personale) in diverse lingue, le informazioni e le consulenze sono gratuite. L'Anlaufstelle Baselland risponde a tutte le domande inerenti il diritto d'asilo e degli stranieri.

Esistono inoltre dei consultori di carattere generale che offrono consulenze in determinate lingue straniere o che sono competenti per una certa regione di residenza. In aggiunta, anche le varie associazioni di migrazione possono essere un ottimo luogo per ottenere delle prime informazioni nella propria lingua.

### Amministrazione comunale / Amministrazione cittadina

In molte situazioni ci si può rivolgere innanzitutto all'amministrazione del proprio luogo di domicilio (amministrazione comunale, Gemeindeverwaltung / amministrazione cittadina, Stadtverwaltung). Spesso i collaboratori sono in grado di rispondere direttamente alle domande, altrimenti indicano i servizi di consulenza adatti a cui rivolgersi. Tutti i comuni del Canton Basel-Landschaft hanno un proprio sito internet dove si possono trovare indirizzi, orari d'apertura e altre informazioni e, in parte, anche degli elenchi con offerte di consulenza e di integrazione nella regione.

## **Centri di consulenza specializzati**

Nella regione Basilea esiste un'ampia offerta di consultori che sono specializzati in determinate tematiche o si concentrano su particolari ambiti della vita, come per esempio: la vecchiaia, il lavoro, il soggiorno, la formazione, il matrimonio e il divorzio, l'educazione, la famiglia, le finanze (debiti/bilancio), la salute, la violenza domestica, l'integrazione, i problemi psichici, la cura dei neonati, la gravidanza, la sessualità, le dipendenze, i problemi sociali. L'offerta dei servizi varia in base alla regione di domicilio. Alcuni servizi sono organizzati a livello bicantonale e vengono eseguiti a Basel-Stadt. È quindi necessario informarsi prima online, se l'offerta è aperta anche per le persone provenienti dal Canton Basel-Landschaft. Di norma le prime consulenze sono gratuite. Gli indirizzi di alcuni centri di consulenza sono elencati nelle singole sezioni tematiche del sito internet hallo-baselland.ch. Ci si può anche rivolgere all'Ausländerdienst Baselland ald o al comune di domicilio per sapere quali sono i servizi di consulenza più adatti.

Chi non parla ancora bene il tedesco dovrebbe informarsi sulle possibilità di interpretariato prima di recarsi al consultorio.

È possibile che venga offerto un servizio di consulenza in altre lingue e che il consultorio stesso provveda a reperire un interprete, oppure è possibile che venga chiesto di farsi accompagnare da una persona di propria scelta.

## **Discriminazione razziale**

I Cantoni di Basel-Landschaft e Basel-Stadt offrono assieme a STOPP Rassismus centri di consulenza per le persone colpite da atti discriminatori e violenze razziste oppure che hanno osservato tale discriminazione. La consulenza è confidenziale e gratuita. È possibile prenotare sia colloqui personali che online oppure tramite telefono.

## **Ulteriori informazioni (link, indirizzi, opuscoli, fogli informativi)**

[www.hallo-baselland.ch/it/emergenze-e-servizi-di-consulenza/centri-di-consulenza](http://www.hallo-baselland.ch/it/emergenze-e-servizi-di-consulenza/centri-di-consulenza)

## Violenza domestica

La violenza domestica (Häusliche Gewalt) è vietata. È perseguita penalmente. In caso di violenza domestica, è importante chiedere aiuto. Diverse agenzie possono fornire informazioni, consulenza e sostegno. Le sessioni di consulenza sono solitamente riservate e gratuite. Se necessario, viene messo a disposizione un/a interprete.

### In caso di emergenza

Qui si trovano ulteriori informazioni sull'aiuto in casi di emergenza:

- Polizeinotruf (24h), Tel. 112 o 117, [www.polizei.bl.ch](http://www.polizei.bl.ch)
- Frauenhaus beider Basel (24h), tel. 061 681 66 33, [www.frauenhaus-basel.ch](http://www.frauenhaus-basel.ch)
- Centrale d'allarme medica (24h), tel. 061 261 15 15, [www.mnzbasel.ch](http://www.mnzbasel.ch)
- Pronto soccorso Ospedale cantonale Basilea Campagna (Liestal, Laufen, Bruderholz), [www.ksbl.ch/notfall](http://www.ksbl.ch/notfall)
- Psichiatria Baselland (24h), tel. 061 553 56 56, [www.pbl.ch/notfall](http://www.pbl.ch/notfall)

### Cos'è la violenza domestica?

La violenza domestica (Häusliche Gewalt) è la violenza nella famiglia o nella coppia: tra persone sposate o persone che sono, o sono state, una coppia. Indipendentemente dal fatto che vivano o meno insieme. Ma anche la violenza tra genitori e figli o tra fratelli è violenza domestica.

Esistono diverse forme di violenza domestica, quali violenza fisica, psicologica, sessuale ed economica. Ad esempio: Insultare costantemente, vietare i contatti, rinchiodare, colpire, controllare, forzare ad avere rapporti sessuali, prendere soldi, vietare l'apprendimento di una lingua, trascurare i bambini. Anche le minacce sono violenza domestica. La violenza domestica è vietata.

Chiunque può essere colpito dalla violenza domestica: giovani e anziani, persone con e senza passaporto svizzero, famiglie ricche e povere. È importante che le persone colpite ricevano aiuto.

## Consigli per le vittime di violenza domestica

Riservato e gratuito. Possibilità di traduzione:

- Opferhilfe beider Basel, Tel. 061 205 09 10, [www.opferhilfe-beiderbasel.ch](http://www.opferhilfe-beiderbasel.ch)
- Chatberatung der Opferhilfe, [www.opferhilfe-beiderbasel.ch/chat](http://www.opferhilfe-beiderbasel.ch/chat)
- Frauenhaus beider Basel (24h), tel. 061 681 66 33, [www.frauenhaus-basel.ch](http://www.frauenhaus-basel.ch)
- Männerbüro Region Basel, Tel. 061 691 02 02, [www.mbrb.ch/beratung](http://www.mbrb.ch/beratung)
- Telefono amico (24h), tel. 143, [www.143.ch](http://www.143.ch)

## Aiuto per gli autori di violenza

Nel programma di apprendimento di Centro d'intervento di Berna contro la violenza domestica, i partecipanti imparano a risolvere i conflitti senza violenza. L'offerta è rivolta agli adulti. Il servizio è gratuito.

Chiunque abbia bisogno di una persona con cui parlare immediatamente può contattare il "Telefono amico" (Dargebotene Hand) (telefono, sms, chat, email). C'è sempre qualcuno disponibile. Anche di notte. Non è necessario dare il proprio nome (è possibile accedere in modo anonimo).

## Bambini

I bambini che subiscono violenza domestica hanno bisogno di aiuto. Quando i bambini subiscono violenza domestica in casa, il loro sviluppo ne risente negativamente, anche quando la violenza non è rivolta direttamente contro di loro. È importante che i bambini che subiscono violenza in casa ne parlino con qualcuno al di fuori della famiglia. Ad esempio: Insegnanti, assistenti sociali scolastici, genitori di amici o vicini.

Alcuni bambini soffrono in silenzioso, altri manifestano diversi tipi di sintomi. Ad esempio: Difficoltà a scuola, enuresi notturna, mal di testa, disturbi alimentari o del sonno, problemi di relazione con altri bambini o aggressività.

L'assistenza alle vittime (Opferhilfe) assiste i bambini che subiscono violenze domestiche. Bambini e ragazzi possono chiamare Pro Juventute giorno e notte (tel. 147) o contattarla via SMS, chat o e-mail. Lo specialista non dice a nessuno della conversazione. Ascolta e aiuta nella ricerca di soluzioni. La chiamata è gratuita. Non è necessario fare alcun nome.

## Violenza sessuale

Le molestie sessuali succedono anche in una coppia e in famiglia. La violenza sessuale è una forma di violenza domestica. Può essere denunciata alla polizia. Anche se non si desidera denunciarla alla polizia: È importante sottoporsi a un controllo medico dopo l'aggressione.

L'Ospedale cantonale di Basilea Campagna (Kantonsspital Baselland) effettua trattamenti confidenziali:

- Il medico non informa nessuno.
- La violenza è documentata.
- Successivamente i documenti possono essere consegnati alla polizia. Sono prove importanti.
- Il medico può fare rete con i servizi di assistenza alle vittime.

Tra la violenza e la visita:

- Non farsi la doccia o lavarsi, nemmeno le mani.
- Se possibile, non andare in bagno.
- Non lavare i vestiti, portarli con sé alla visita.

Denuncia alla polizia:

Alcuni reati di violenza domestica vengono perseguiti automaticamente dalla polizia. È quindi importante chiedere la consulenza dell'assistenza alle vittime (Opferhilfe) prima di sporgere denuncia alla polizia. In questo modo potrà prendere le sue decisioni in modo ponderato e con la consapevolezza di tutte le possibilità. La polizia ha esperienza con denunce di violenza sessuale. L'interrogatorio è condotto da una persona dello stesso sesso. La denuncia può essere presentata alla questura. Può farsi accompagnare da una persona di sua fiducia o uno specialista dei servizi di assistenza alle vittime.

## Diritto di soggiorno

Se una persona è in Svizzera per matrimonio e subisce violenze domestiche, può rimanere in Svizzera dopo la separazione, a seconda della situazione. Ogni situazione è diversa. È quindi importante richiedere una consulenza. Il servizio di assistenza alle vittime (Opferhilfe) può aiutare. La consulenza è gratuita e confidenziale.

È importante che ci siano prove della violenza. Ad esempio: foto di lesioni, screenshot di minacce o insulti su WhatsApp, Facebook ecc. Le prove devono essere conservate in un luogo sicuro. Ad esempio in casa di un amico o al lavoro. È anche positivo che qualcuno nell'ambiente circostante sia a conoscenza della violenza.

### **Cos'è lo stalking (stalking)?**

Stalking significa osservare, contattare, seguire e molestare una persona contro la sua volontà. Gli autori sono spesso persone nel proprio ambiente circostante (ex partner), ma anche estranei. Ad esempio: Invio di un gran numero di messaggi di testo, email e altri messaggi, stalking al lavoro o a casa, terrore telefonico, regali indesiderati, informarsi sul contesto sociale della persona.

È importante che lo stalking possa essere documentato. Ad esempio, tenendo un diario delle singole azioni di stalking (es. regali, biglietti, chiamate), informando l'ambiente circostante e scattando screenshot/foto dei messaggi (WhatsApp, Facebook, ecc.).

### **Cos'è il matrimonio forzato?**

Se una persona si sposa sotto la pressione della famiglia e contro la propria volontà, si parla di matrimonio forzato (Zwangsheirat). Il matrimonio può essere dichiarato nullo. Le persone sono anche libere di scegliere se rimanere sposate o separarsi. Se rimangono in un matrimonio contro la loro volontà, questo si chiama matrimonio forzato. Esempi di coercizione sono: Minacce, ricatti, pressioni psicologiche o violenze fisiche.

I matrimoni combinati e i matrimoni forzati sono vietati in Svizzera.

### **Cos'è l'infibulazione femminile?**

L'infibulazione (Mädchenbeschneidung FGM/FGC) prevede la mutilazione degli organi genitali femminili. Ci sono diverse forme e pratiche. Molte ragazze e donne infibulate soffrono fisicamente ed emotivamente a causa di tale pratica. L'infibulazione è vietata. Anche i genitori sono perseguibili penalmente se organizzano l'infibulazione della propria figlia al di fuori della Svizzera.

### **Ulteriori informazioni (link, indirizzi, opuscoli, fogli informativi)**

[www.hallo-baselland.ch/it/emergenze-e-servizi-di-consulenza/hausliche-gewalt](http://www.hallo-baselland.ch/it/emergenze-e-servizi-di-consulenza/hausliche-gewalt)